

# Ficha de Datos de Seguridad

Página: 1/20

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

---

## SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia/mezcla y de la sociedad/empresa

### 1.1. Identificador del producto

**Mythic® SC**

### 1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados

Usos pertinentes identificados: Biocida

### 1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Empresa:

BASF Española S. L. Unipersonal

C/ Can Rabia, 3/5

08017 Barcelona, SPAIN

Teléfono: +34 93 496-4214

Dirección e-mail: Seguridad-de-Producto.Iberia@basf.com

### 1.4. Teléfono de emergencia

Instituto Nacional de Toxicología y Ciencias Forenses (INTCF)

Tel.: 915 620 420

Número internacional de emergencia (24h) con respuesta local

Teléfono: +49 180 2273-112

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

## SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

### 2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla

Para la clasificación de la mezcla se han aplicado los siguientes métodos: extrapolación en los niveles de concentración de las sustancias peligrosas, sobre la base de los resultados de las pruebas y después de la evaluación por parte de los expertos. Las metodologías utilizadas se mencionan en los respectivos resultados de las pruebas.

Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Acute Tox. 3 (Por ingestión)	H301 Tóxico en caso de ingestión.
Acute Tox. 4 (Inhalación - niebla)	H332 Nocivo en caso de inhalación.
Skin Sens. 1	H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
STOT SE 2	H371 Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso central).
STOT RE 2	H373 Puede perjudicar a determinados órganos (sistema nervioso central) por exposición prolongada o repetida.
Aquatic Acute 1	H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
Aquatic Chronic 1	H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
Acute Tox. 4 (Por ingestión)	H302 Nocivo en caso de ingestión.
Acute Tox. 3 (inhalación)	H331 Tóxico en caso de inhalación.
Skin Sens. 1	H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Aquatic Chronic 1	H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
Aquatic Acute 1	H401 Tóxico para los organismos acuáticos.
STOT SE 2	H371 Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso central) (inhalación).
STOT RE 2	H373 Puede perjudicar a determinados órganos (sistema nervioso central) por exposición prolongada o repetida (inhalación).

El texto completo de las clasificaciones mencionadas en este apartado está especificado en el capítulo 16.

### 2.2. Elementos de la etiqueta

Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Pictograma:



Palabra de advertencia:

Peligro

Indicaciones de peligro:

H332	Nocivo en caso de inhalación.
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H371	Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso central).

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

H373 Puede perjudicar a determinados órganos (sistema nervioso central) por exposición prolongada o repetida.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.

Consejos de Prudencia:

P101 Si se necesita consejo médico, hay que tener a mano el envase o la etiqueta.

P102 Manténgase fuera del alcance de los niños.

P103 Leer atentamente y seguir todas las instrucciones.

Consejos de prudencia (prevención):

P280 Llevar guantes de protección.

P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.

P260 No respirar el polvo / el gas / la niebla / los vapores.

P264 Tras la manipulación, lavarse concienzudamente las partes del cuerpo contaminadas.

P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo.

P270 No comer, beber o fumar durante su utilización.

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

Consejos de prudencia (respuesta):

P308 + P311 EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico.

P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o a un médico.

P304 + P340 EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.

P314 Consulte a un médico en caso de malestar.

P302 + P352 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua y jabón.

P330 Enjuagarse la boca.

P391 Recoger el vertido.

P362 + P364 Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.

Consejos de prudencia (almacenamiento):

P405 Guardar bajo llave.

Consejos de prudencia (eliminación):

P501 Eliminar el contenido y el recipiente en un punto de recogida de residuos especiales o peligrosos.

Etiquetado de preparados especiales (GHS):

Uso del producto reservado para agricultores o aplicadores. En caso de intoxicación, llame al Instituto Nacional de Toxicología - Telf. 91-562 04 20. No deje solo al intoxicado en ningún caso.

Componente(s) peligroso(s) que determina(n) el etiquetado: Clorfenapir (ISO), Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3- ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

## 2.3. Otros peligros

Conforme al Reglamento CE N° 1272/2008 [CLP]

Ver Sección 12 - Resultados del ensayo de PBT y mPmB.

Si es aplicable, se facilita en esta sección la información sobre otros peligros que no den lugar a la clasificación pero que puedan contribuir al peligro global de la sustancia o mezcla.

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales establecidos en la lista según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) N° 1907/2006 debido a las propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

## SECCIÓN 3: Composición/Información sobre los componentes

### 3.1. Sustancia

No aplicable

### 3.2. Mezcla

#### Descripción Química

Producto biocida, Insecticida, suspensión concentrada (SC)

#### Ingredientes relevantes para la Reglamentación

clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo

Contenido (P/P): 10 %

Acute Tox. 2 (Inhalación - polvo)

Número CAS: 122453-73-0

Acute Tox. 3 (Por ingestión)

Número INDEX: 608-034-00-3

STOT SE (sistema nervioso central) 2

STOT RE (sistema nervioso central) 2

Aquatic Acute 1

Aquatic Chronic 1

Factor M agudo: 100

Factor M crónico: 100

H330, H301, H371, H373, H400, H410

Residues (petroleum), catalytic reformer fractionator, sulfonated, polymers with formaldehyde, sodium salts

Contenido (P/P): < 5 %

Eye Dam./Irrit. 2

Número CAS: 68425-94-5

Aquatic Chronic 3

H319, H412

Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3-ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID Nº 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

Contenido (P/P): < 0,01 %  
 Número CAS: 55965-84-9  
 Número de registro REACH: 01-2120764691-48  
 Número INDEX: 613-167-00-5

Acute Tox. 3 (Por ingestión)  
 Acute Tox. 2 (Inhalación - niebla)  
 Acute Tox. 2 (dérmica)  
 Skin Corr. 1C  
 Eye Dam. 1  
 Skin Sens. 1A  
 Aquatic Acute 1  
 Aquatic Chronic 1  
 Factor M agudo: 100  
 Factor M crónico: 100  
 H301, H317, H314, H310 + H330, H400, H410  
 EUH071

Límite de concentración específico:

Skin Sens. 1A: >= 0,0015 %  
 Eye Dam./Irrit. 1: >= 0,6 %  
 Eye Dam./Irrit. 2: 0,06 - < 0,6 %  
 Skin Corr./Irrit. 1C: >= 0,6 %  
 Skin Corr./Irrit. 2: 0,06 - < 0,6 %

propano-1,2-diol

Contenido (P/P): < 10 %  
 Número CAS: 57-55-6  
 Número CE: 200-338-0  
 Número de registro REACH: 01-2119456809-23

Para la clasificación no detallada en su totalidad en esta sección, incluyendo las clases y las frases de peligro, el texto completo aparece en la sección 16.

## SECCIÓN 4: Primeros auxilios

### 4.1. Descripción de los primeros auxilios

La persona que auxilie debe autoprotgerse. En caso de riesgo de pérdida de conocimiento, el paciente debe colocarse y transportarse en posición lateral estable. Cambiarse inmediatamente la ropa contaminada.

Tras inhalación:

Reposo, respirar aire fresco, buscar ayuda médica. En caso de intoxicación, llame a un centro de control de envenenamientos o a un médico para obtener consejos sobre el tratamiento, disponga del envase o la etiqueta del producto a mano.

Tras contacto con la piel:

Lavar inmediata y abundantemente con agua y jabón, buscar ayuda médica. En caso de intoxicación, llame a un centro de control de envenenamientos o a un médico para obtener consejos sobre el tratamiento, disponga del envase o la etiqueta del producto a mano.

Tras contacto con los ojos:

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

---

Lavar abundantemente bajo agua corriente durante 15 minutos y con los párpados abiertos, control posterior por el oftalmólogo.

Tras ingestión:

Lavar inmediatamente la boca y beber posteriormente 200 - 300 ml de agua, no inducir el vómito, buscar ayuda médica. En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstrela la etiqueta o el envase. No induzca el vómito a menos que así lo indique un centro de control de envenenamiento o un médico. Llevar al paciente inmediatamente al hospital. En caso de intoxicación, llame a un centro de control de envenenamientos o a un médico para obtener consejos sobre el tratamiento, disponga del envase o la etiqueta del producto a mano. Supervisión médica durante un mínimo de 7 días.

#### **4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Síntomas: Información adicional sobre síntomas y efectos puede estar incluida en las frases del etiquetado GHS en la Sección 2 y en la evaluación toxicológica disponible en la Sección 11., No se conocen (otros) síntomas y/o efectos hasta el momento

Los síntomas pueden aparecer después de muchas horas o días.

Peligros: Información adicional sobre síntomas y efectos puede estar incluida en las frases del etiquetado GHS en la Sección 2 y en la evaluación toxicológica disponible en la Sección 11. No se conocen (otros) síntomas y/o efectos hasta el momento

#### **4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento: Tratamiento sintomático (descontaminación, funciones vitales), no es conocido ningún antídoto específico.

---

### **SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**

#### **5.1. Medios de extinción**

Medios de extinción adecuados:

agua pulverizada, dióxido de carbono, espuma, extintor de polvo

Medios de extinción no adecuados por motivos de seguridad:

chorro de agua

#### **5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Sustancias peligrosas: Monóxido de carbono, dióxido de carbono, Bromuro de hidrógeno, Cloruro de hidrógeno, Fluoruro de hidrógeno, óxidos de nitrógeno, óxidos de azufre, compuestos de sílice, compuestos halogenados, compuestos de aluminio

Consejo: En caso de incendio las sustancias/grupos de sustancias citadas pueden desprenderse.

#### **5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Vestimenta de protección especial:

Use equipo respiratorio autónomo y traje de protección.

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

---

#### Información adicional:

Acumular separadamente el agua de extinción contaminada, al no poder ser vertida al alcantarillado general o a los desagües. Eliminar los restos del incendio y el agua de extinción contaminada respetando las legislaciones locales vigentes. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Refrigerar con agua los recipientes en peligro.

---

## SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

No respirar el vapor/aerosol. Utilizar ropa de protección personal. Evitar el contacto con la piel, ojos y vestimenta.

### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

Evitar el vertido en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas. Evitar el vertido en el suelo/subsuelo.

### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Para pequeñas cantidades: Recoger con material absorbente (p. ej. arena, serrín, absorbente universal, tierra de diatomeas).

Para grandes cantidades: Bloquear/contener la fuga. Bombear el producto.

Eliminar el material recogido teniendo en consideración las disposiciones locales. Recolectar los residuos en contenedores adecuados, etiquetados y cerrados. Limpiar a fondo con agua y tensoactivos los utensilios y el suelo contaminados, teniendo en cuenta las normas sobre la protección del medioambiente. Utilizar EPI conveniente

### 6.4. Referencia a otras secciones

Las informaciones referidas a controles de exposición/protección individual y consideraciones para la eliminación, se pueden encontrar en las secciones 8 y 13.

---

## SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

### 7.1. Precauciones para una manipulación segura

Almacenar y utilizar el producto teniendo en consideración las disposiciones locales, no se requieren medidas especiales. Buena aireación/ventilación del almacén y zonas de trabajo. No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización. Lavarse las manos y/o cara antes de las pausas y al finalizar el trabajo. Antes de entrar en las zonas donde se come deben quitarse las prendas de vestir y equipos contaminados.

Protección contra incendio/explosión:

No se recomienda ninguna medida especial. La sustancia/el producto no es combustible. El producto no es explosivo.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

## 7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Separar de alimentos, bebidas y alimentos para animales

Otras especificaciones sobre condiciones almacenamiento: Conservar alejado del calor. Proteger de la irradiación solar directa.

Estabilidad durante el almacenamiento:

Periodo de almacenamiento: 60 Meses

Proteger de temperaturas inferiores a: 0 °C

El producto puede cristalizar por debajo de la temperatura límite.

Proteger de temperaturas superiores a: 40 °C

Se pueden modificar las propiedades del producto, si la sustancia/el producto se almacena durante un período prolongado de tiempo a temperaturas superiores a las indicadas.

## 7.3. Usos específicos finales

Para el/los uso/s relevante/s identificado/s según el apartado 1 deben tenerse en cuenta las indicaciones mencionadas en el apartado 7.

---

## SECCIÓN 8: Controles de exposición/Protección individual

### 8.1. Parámetros de control

Componentes con valores límites de exposición en el lugar de trabajo

122453-73-0: Clorfenapir (ISO)

Valor TWA 0,3 mg/m<sup>3</sup> (LEP recomendado por BASF)

### 8.2. Controles de la exposición

#### Equipo de protección individual

Protección de las vías respiratorias:

Protección adecuada para las vías respiratorias a bajas concentraciones o incidencia breve: Filtro combinado para gases/vapores de compuestos orgánicos, inorgánicos, ácidos inorgánicos, alcalinos y partículas tóxicas (p.ej. EN 14387 Tipo ABEK-P3)

Protección de las manos:

Guantes de protección adecuados resistentes a productos químicos (EN ISO 374-1) y también para un contacto directo y a largo plazo (recomendación: índice de protección 6; correspondiente a > 480 minutos de tiempo de permeabilidad según EN ISO 374-1): por ej. de caucho de nitrilo (0.4 mm), caucho de cloropreno (0,5 mm), cloruro de polivinilo (0.7 mm), entre otros.

Protección de los ojos:

gafas protectoras con protección lateral (gafas con montura) (EN 166)

Protección corporal:

Seleccionar la protección corporal dependiendo de la actividad y de la posible exposición, p.ej. delantal, botas de protección, traje de protección resistente a productos químicos (según EN 14605 en caso de salpicaduras o bien EN ISO 13982 en caso de formación de polvo)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

#### Medidas generales de protección y de higiene

Manipular de acuerdo con las normas de seguridad para productos químicos. Se recomienda llevar ropa de trabajo cerrada. Guardar por separado la ropa de trabajo. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

## **SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

### **9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

estado de la materia:	líquido
Forma:	líquido
Color:	blanquecino
Olor:	ligero olor, similar a almendras amargas
Umbral de olor:	
	No determinado debido a que es nocivo por inhalación
Punto de solidificación:	aprox. 0 °C
	Información aplicable al disolvente.
Punto de ebullición:	aprox. 100 °C
	Información aplicable al disolvente.
Inflamabilidad:	no aplicable
Límite inferior de explosividad:	
	Como resultado de nuestra experiencia con este producto y de nuestro conocimiento de su composición, no esperamos que presente ningún peligro siempre y cuando el producto se utilice adecuadamente y de acuerdo con el uso previsto
Límite superior de explosividad:	
	Como resultado de nuestra experiencia con este producto y de nuestro conocimiento de su composición, no esperamos que presente ningún peligro siempre y cuando el producto se utilice adecuadamente y de acuerdo con el uso previsto
Punto de inflamación:	No inflamable.
Temperatura de autoignición:	aprox. 520 °C (Directiva 92/69/CEE, A.15)
Descomposición térmica:	252 °C, 240 kJ/kg (DSC (OECD 113)) 310 °C, 130 kJ/kg (DSC (OECD 113)) 450 °C, > 90 kJ/kg (DSC (OECD 113))
	No es una sustancia capaz de autodescomponerse según la clasificación de transporte UN clase 4.1
SADT:	> 75 °C acumulación de calor / Dewar 500 ml (SADT, UN-Test H.4, 28.4.4)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

Valor pH:	aprox. 6 - 8 (1 %(m), 21 °C)	
Viscosidad, dinámica:	aprox. 68 mPa.s (20 °C, 100 1/s)	(OECD 114)
Solubilidad en agua:	dispersable	
Coefficiente de reparto n-octanol/agua (log Kow):	no aplicable	
Presión de vapor:	aprox. 23,3 hPa (20 °C)	
Densidad:	Información aplicable al disolvente. aprox. 1,07 g/cm3 (20 °C)	(Directiva 109 de la OCDE)
Densidad relativa de vapor (aire):	no aplicable	

## 9.2. Otros datos

### Información relativa a las clases de peligro físico

#### Explosivos

Riesgo de explosión: no existe riesgo de explosión

#### Propiedades oxidantes

Propiedades comburentes: no es comburente (Directiva 2004/73/CE, A.21)

### Otras características de seguridad

Velocidad de evaporación:  
no aplicable

---

## SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

### 10.1. Reactividad

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

### 10.2. Estabilidad química

El producto es estable si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

### 10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguna reacción peligrosa, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

### 10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver FDS capítulo 7 - Manipulación y almacenamiento.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

## 10.5. Materiales incompatibles

Sustancias a evitar:

ácidos fuertes, bases fuertes, fuertes agentes oxidantes

## 10.6. Productos de descomposición peligrosos

Productos peligrosos de descomposición:

No se presentan productos peligrosos de descomposición, si se tienen en consideración las normas/indicaciones sobre almacenamiento y manipulación.

---

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n° 1272/2008

#### Toxicidad aguda

Valoración de toxicidad aguda:

Tras una única ingestión de toxicidad pronunciada. De moderada toxicidad tras un corto periodo de inhalación. Prácticamente no tóxico por un único contacto cutáneo.

Datos experimentales/calculados:

DL50 ratón (Por ingestión): > 50 - < 300 mg/kg

Los datos de toxicidad corresponden a la sustancia activa. Se asigna la misma LD50 de producto por razones de precaución a la vista de las intoxicaciones humanas

CL50 rata (Por inhalación): 2,62 mg/l 4 h (Directiva 403 de la OCDE)

Se ha ensayado un aerosol.

DL50 rata (dérmica): > 5.000 mg/kg (Directiva 402 de la OCDE)

No se observó mortalidad.

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Datos experimentales/calculados:*

*DL50 ratón (Por ingestión): > 50 - < 300 mg/kg (Directiva 401 de la OCDE)*

#### Irritación

Valoración de efectos irritantes:

No irritante para los ojos y la piel.

Datos experimentales/calculados:

Corrosión/irritación de la piel

conejo: no irritante (Directiva 404 de la OCDE)

Lesión grave /irritación en los ojos

conejo: no irritante (Directiva 405 de la OCDE)

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

#### Sensibilización respiratoria/de la piel

Valoración de sensibilización:

Posible sensibilización tras el contacto con la piel. El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

*Indicaciones para: Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3- ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)*

*Datos experimentales/calculados:*

*ensayo de ganglio linfático local en ratón (ELNL) ratón: sensibilizante para la piel (otro(a)(s))*

#### Mutagenicidad en células germinales

Valoración de mutagenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Los ensayos de mutagenicidad no dan ninguna indicación sobre un potencial genotóxico.

#### Carcinogenicidad

Valoración de carcinogenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. En varios ensayos realizados en animales no se han observado efectos carcinogénicos.

#### Toxicidad en la reproducción

Valoración de toxicidad en la reproducción:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. Durante los ensayos en el animal no se observaron efectos que perjudican la fertilidad.

#### Toxicidad en el desarrollo

Valoración de teratogenicidad:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales. En ensayos con animales realizados a una dosis que no es tóxica para los progenitores no se observaron efectos teratogénicos.

#### Toxicidad específica en órganos diana (exposición única)

Evaluación simple de la STOT (Toxicidad específica en determinados órganos):

Una única exposición puede provocar efectos tóxicos relevantes en los órganos.

órgano diana: sistema nervioso central

Indicaciones: El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

#### Toxicidad a dosis repetidas y toxicidad específica en órganos diana (exposición repetida)

Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:*

*En caso de exposiciones repetidas, la sustancia puede afectar ciertos órganos específicos. Afecta el sistema nervioso central.*

*Indicaciones para: Masa de reacción de: 5-cloro-2- metil-4-isotiazolin-3-ona [n.o CE 247-500-7] y 2-metil-2H -isotiazol-3- ona [n.o CE 220-239-6] (3:1)*

*Valoración de toxicidad en caso de aplicación frecuente:*

*Tras ingestión repetida el efecto principal es la irritación local. En base a los datos disponibles no se cumplen los criterios de clasificación.*

#### Peligro de aspiración

no aplicable

#### Efectos interactivos

No hay datos disponibles.

## **11.2. Información relativa a otros peligros**

### Propiedades de alteración endocrina

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales establecidos en la lista según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) N° 1907/2006 debido a las propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

### Otros datos

Otras indicaciones de toxicidad

Efectos sobre la salud humana notificados después de la ingestión: los síntomas inmediatos después de la ingestión oral pueden incluir náuseas, vómitos, sudoración y dolor abdominal. Los síntomas subsiguientes que aparecen con un retraso de unos pocos días hasta 10 a 14 días pueden incluir somnolencia, taquipnea, taquicardia o arritmia, hipertensión, fiebre, diaforesis, fasciculación muscular, rigidez muscular, debilidad de las extremidades (a veces con parálisis), disfunción hepática y renal, pancreatitis y trastorno repentino de la conciencia, seguido de coma y paro cardíaco. El mal uso puede ser fatal

---

## **SECCIÓN 12: Información ecológica**

### **12.1. Toxicidad**

Valoración de toxicidad acuática:

Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

Toxicidad en peces:

CL50 (96 h) 0,463 mg/l, *Cyprinus carpio*

Invertebrados acuáticos:

CE50 (48 h) 0,0407 mg/l, *Daphnia magna*

Plantas acuáticas:

CE50 (72 h) 126 mg/l (tasa de crecimiento), *Pseudokirchneriella subcapitata*

NOEC (72 h) 0,772 mg/l (tasa de crecimiento), *Pseudokirchneriella subcapitata*

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Toxicidad crónica peces:*

*NOEC (93 Días) 0,003678 mg/l, *Oncorhynchus mykiss**

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Toxicidad crónica invertebrados acuáticos:*

*NOEC (28 Días) 0,000172 mg/l, *Mysidopsis bahia**

## 12.2. Persistencia y degradabilidad

Valoración de biodegradación y eliminación (H<sub>2</sub>O):

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Valoración de biodegradación y eliminación (H<sub>2</sub>O):*

*Difícilmente biodegradable (según criterios OCDE)*

## 12.3. Potencial de bioacumulación

Evaluación del potencial de bioacumulación:

El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Potencial de bioacumulación:*

*Factor de bioconcentración(FBC): 116, *Cyprinus carpio**

*No se espera una acumulación en los organismos.*

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

---

#### 12.4. Movilidad en el suelo

Evaluación de la movilidad entre compartimentos medioambientales:

Adsorción en suelos: El producto no ha sido ensayado. La valoración ha sido calculada a partir de las propiedades de sus componentes individuales.

*Indicaciones para: clorfenapir (ISO); 4-bromo-2-(4-clorofenil)-1-etoximetil-5-trifluorometilpirrol-3-carbonitrilo*

*Evaluación de la movilidad entre compartimentos medioambientales:*

*Adsorción en suelos: Tras un vertido en el suelo es probable la adsorción del producto por las partículas del mismo. No es de esperar por tanto contaminación de aguas subterráneas.*

-----

#### 12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

El producto no contiene ninguna sustancia que cumpla con el criterio PBT (persistente/bioacumulable/tóxica) ni con el criterio mPmB (muy persistente/muy bioacumulable)

#### 12.6. Propiedades de alteración endocrina

El producto no contiene sustancias por encima de los límites legales establecidos en la lista según el Artículo 59(1) del Reglamento (CE) N° 1907/2006 debido a las propiedades alteradoras endocrinas de acuerdo con los criterios establecidos en el Reglamento Delegado (UE) 2017/2100 de la Comisión o el Reglamento (UE) 2018/605 de la Comisión.

#### 12.7. Otros efectos adversos

El producto no contiene sustancias relacionadas en el Reglamento (CE) 1005/2009 relativo a las sustancias que agotan la capa de ozono

##### Información adicional

Más informaciones ecotoxicológicas:

No permitir el vertido de forma incontrolada en el medio ambiente.

---

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

#### 13.1. Métodos para el tratamiento de residuos

Debe ser eliminado o incinerado según la legislación local vigente.

Envase contaminado:

Los envases contaminados deben vaciarse de forma óptima pudiendo eliminarlos como la sustancia/el producto.

Eliminar como residuo peligroso de acuerdo con la legislación local y nacional

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

## SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

### Transporte por tierra

ADR

Número UN o número ID: UN2902  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PLAGUICIDA LÍQUIDO TÓXICO, N.E.P. (CLOROFENAPIR)  
Clase(s) de peligro para el transporte: 6.1, EHSM  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Precauciones particulares para los usuarios: Código de tunel: E

RID

Número UN o número ID: UN2902  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PLAGUICIDA LÍQUIDO TÓXICO, N.E.P. (CLOROFENAPIR)  
Clase(s) de peligro para el transporte: 6.1, EHSM  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

### Transporte interior por barco

ADN

Número UN o número ID: UN2902  
Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PLAGUICIDA LÍQUIDO TÓXICO, N.E.P. (CLOROFENAPIR)  
Clase(s) de peligro para el transporte: 6.1, EHSM  
Grupo de embalaje: III  
Peligros para el medio ambiente: sí  
Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

Transporte en aguas navegables interiores en buques no evaluado

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

### Transporte marítimo por barco

IMDG

Número UN o número ID: UN 2902

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PLAGUICIDA LÍQUIDO TÓXICO, N.E.P. (CLOROFENAPIR)

Clase(s) de peligro para el transporte: 6.1, EHSM

Grupo de embalaje: III

Peligros para el medio ambiente: sí  
Contaminante marino: Sí

Precauciones particulares para los usuarios: EmS: F-A; S-A

### Sea transport

IMDG

UN number or ID number: UN 2902

UN proper shipping name: PESTICIDE, LIQUID, TOXIC, N.O.S. (CHLORFENAPYR)

Transport hazard class(es): 6.1, EHSM

Packing group: III

Environmental hazards: yes  
Marine pollutant: YES

Special precautions for user: EmS: F-A; S-A

### Transporte aéreo

IATA/ICAO

Número UN o número ID: UN 2902

Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: PLAGUICIDA LÍQUIDO TÓXICO, N.E.P. (CLOROFENAPIR)

Clase(s) de peligro para el transporte: 6.1

Grupo de embalaje: III

Peligros para el medio ambiente: No se necesita ninguna marca de peligroso para el medioambiente

Precauciones particulares para los usuarios: Ninguno conocido

### Air transport

IATA/ICAO

UN number or ID number: UN 2902

UN proper shipping name: PESTICIDE, LIQUID, TOXIC, N.O.S. (CHLORFENAPYR)

Transport hazard class(es): 6.1

Packing group: III

Environmental hazards: No Mark as dangerous for the environment is needed

Special precautions for user: None known

#### 14.1. Número UN o número ID

Ver las entradas correspondientes para "número UN o número ID" para las respectivas regulaciones en las tablas anteriores.

#### 14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

Ver apartados correspondientes para la 'denominación ONU oficial de transporte' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### **14.3. Clase(s) de peligro para el transporte**

Ver apartados correspondientes para la 'clase de peligro para el transporte' para las legislaciones respectivas en las tablas de arriba.

#### **14.4. Grupo de embalaje**

Ver apartados correspondientes para el 'grupo de embalaje' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### **14.5. Peligros para el medio ambiente**

Ver apartados correspondientes para la 'peligrosidad para el medioambiente' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### **14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Ver apartados correspondientes para las 'precauciones especiales para el usuario' para las legislaciones respectivas en la tabla de arriba.

#### **14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

No se prevé el transporte marítimo a granel.

#### **Maritime transport in bulk according to IMO instruments**

Maritime transport in bulk is not intended.

## **SECCIÓN 15: Información reglamentaria**

### **15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**

#### Prohibiciones, limitaciones y autorizaciones

Anexo XVII del Reglamento (CE) No 1907/2006: Número en lista: 3, 75

Restricciones del Reglamento (CE) 1907/2006, Anexo XVII, no se aplica para el uso previsto del producto dado en esta FDS.

Directiva 2012/18/UE - control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas (UE):

Entrada en lista en el reglamento: E1

La clasificación se aplica a condiciones estándar de temperatura y presión.

Entrada en lista en el reglamento: H2

La clasificación se aplica a condiciones estándar de temperatura y presión.

N° Registro: 19-30-06183-HA

EN CASO DE INHALACIÓN: Salga al aire libre y manténgase en reposo en una posición cómoda para respirar.

Llame inmediatamente al 112 / ambulancia para

recibir asistencia médica. Información para el personal sanitario / médico: Inicie inmediatamente las medidas de soporte vital, luego llame a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA.

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE N° 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID N° 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagar la boca. Si hay síntomas: Llame al 112 / ambulancia para asistencia médica. Si no hay síntomas: Llame a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA. Información para el personal sanitario / médico: Si es necesario, inicie medidas de soporte vital y, a continuación, llame a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA.

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Quítese toda la ropa contaminada y lávela antes de volver a usarla. Lave la piel con agua. Si se produce irritación de la piel: consulte con un médico.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Si se presentan síntomas, enjuague con agua.

Quítese las lentes de contacto, si lleva y es fácil de hacer. Llame a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA.

SI SE NECESITA CONSEJO MÉDICO, MANTENGA A MANO LA ETIQUETA O EL ENVASE Y CONSULTAR AL SERVICIO MÉDICO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA.

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LÉASE DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE LA ETIQUETA.

## 15.2. Evaluación de la seguridad química

Indicaciones sobre manipulación del producto se encuentran en los apartados 7 y 8 de la Ficha de Datos de Seguridad.

## SECCIÓN 16: Otra información

El texto completo de las clasificaciones, incluyendo la indicación de peligro, los símbolos de peligro, las frases R y las frases H, en el caso que se mencionan en la sección 2 o 3:

Acute Tox.	Toxicidad aguda
Skin Sens.	Sensibilizante para la piel
STOT SE	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)
STOT RE	Toxicidad específica en determinados órganos (exposición repetida)
Aquatic Acute	Peligroso para el medio ambiente acuático - agudo
Aquatic Chronic	Peligroso para el medio ambiente acuático - crónico
Eye Dam./Irrit.	Lesión grave/Irritación ocular
Skin Corr.	Corrosión cutánea
Eye Dam.	Lesiones oculares graves
Skin Corr./Irrit.	Corrosión/Irritación en la piel
H332	Nocivo en caso de inhalación.
H301	Tóxico en caso de ingestión.
H317	Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
H371	Puede provocar daños en los órganos (sistema nervioso central).
H373	Puede perjudicar a determinados órganos (sistema nervioso central) por exposición prolongada o repetida.
H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos duraderos.
H330	Mortal en caso de inhalación.
H319	Provoca irritación ocular grave.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H314	Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
H310 + H330	Mortal en contacto con la piel o si se inhala.
EUH071	Corrosivo para las vías respiratorias.

---

BASF Ficha de Datos de Seguridad de acuerdo con el Reglamento CE Nº 1907/2006 y sus posteriores modificaciones.

Fecha / actualizada el: 11.10.2024

Versión: 8.0

Fecha / Versión previa: 23.01.2023

Versión previa: 7.1

Producto: **Mythic® SC**

(ID Nº 30510069/SDS\_GEN\_ES/ES)

Fecha de impresión 15.10.2024

---

#### Abreviaciones

ADR = El Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera. ADN = El Acuerdo Europeo relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Vías Navegables interiores. ATE = Estimaciones de toxicidad aguda. CAO = Sólo Aviones de Carga. CAS = Servicio de Resumen Químico. CLP = Clasificación, Etiquetado y Envasado de sustancias y mezclas. DIN = organización nacional alemana para la estandarización. DNEL = Nivel sin Efecto Derivado. CE50 = Concentración Efectiva media para el 50% de la población. CE = Comunidad Europea. EN = Estándares Europeos. IARC = Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer. IATA = Asociación Internacional de Transporte Aéreo. Código IBC = Código de Contenedores Intermedios para Productos a Granel. IMDG = Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas. ISO = Organización Internacional de Normalización. STEL = Límite de exposición a corto plazo. CL50 = Concentración letal media para el 50% de la población. DL50 = Dosis Letal Media para el 50% de la población. TLV = Valor Límite Umbral. MARPOL = El Convenio Internacional para la Prevención de la Contaminación por Buques. NEN = Norma Holandesa. NOEC = Concentración Sin Efecto Observado. OEL = Valor Límite de Exposición Profesional. OCDE = Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. PBT = Persistente, Bioacumulable y Tóxico. PNEC = Concentración Prevista Sin Efecto. PPM = Partes por millón. RID = El Acuerdo Europeo relativo al transporte internacional de mercancías peligrosas por ferrocarril. TWA = Media ponderada en el tiempo. Número ONU = número ONU en el transporte. mPmB = muy Persistente y muy Bioacumulable.

Los datos contenidos en esta Ficha de Datos de Seguridad se basan en nuestros conocimientos y experiencia actuales y describen el producto considerando los requerimientos de seguridad. Esta Ficha de Datos de Seguridad no es ni un Certificado de Análisis (CoA) ni una ficha técnica y no debe confundirse con un acuerdo de especificaciones. Los usos identificados en esta ficha de datos de seguridad no representan ni un acuerdo contractual sobre la calidad correspondiente a la sustancia/mezcla ni sobre el uso designado. Es responsabilidad del receptor de nuestros productos asegurar que se observen los derechos de propiedad y las leyes y reglamentaciones existentes.

---

Las variaciones respecto a la versión anterior se han señalado para su comodidad mediante líneas verticales situadas en el margen izquierdo del texto.